



Руководство по технологии беспроводного подключения

для речевого процессора Naída CI

ОБЩЕНИЕ
В ШУМНОЙ
ОБСТАНОВКЕ

ОБЩЕНИЕ
НА РАССТОЯНИИ

ТЕЛЕФОННЫЕ
ЗВОНКИ

ТВ

МУЗЫКА

ДОСТУП
К МУЛЬТИМЕДИА



Advanced Bionics

Ваши пациенты хотят иметь возможность уверенно слышать и понимать речь, куда бы они ни шли и что бы ни делали.



ОФИСНЫЕ СОВЕЩАНИЯ



ИГРОВЫЕ ПЛОЩАДКИ



ЛЕКЦИИ



СЕМЕЙНЫЕ ВСТРЕЧИ

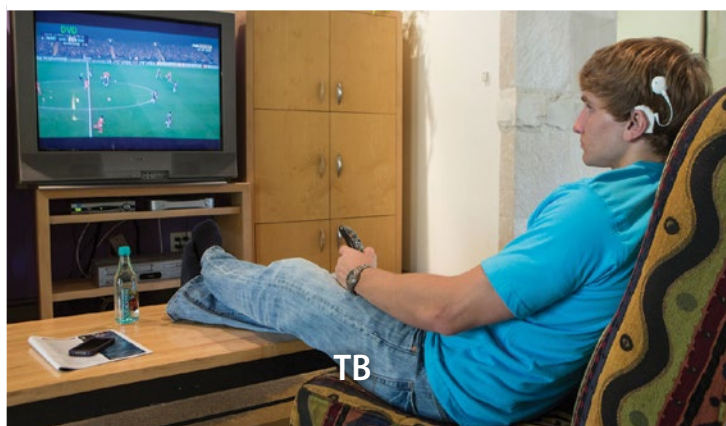
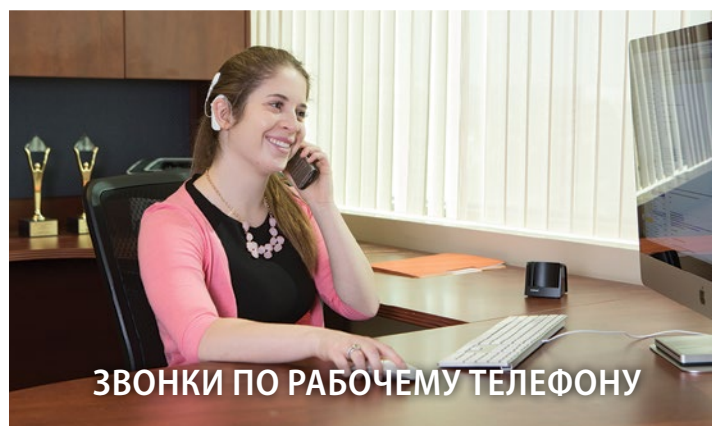
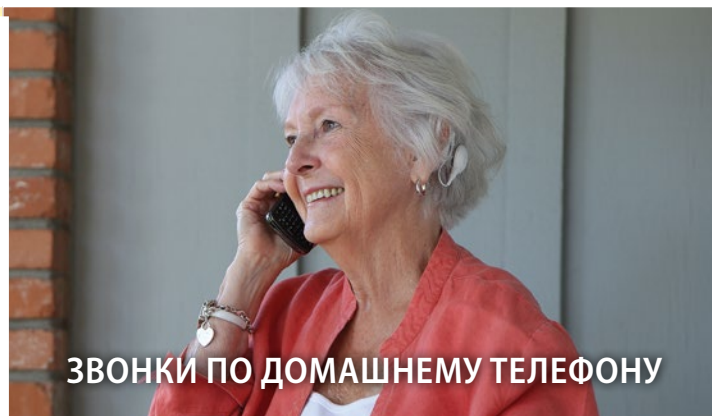
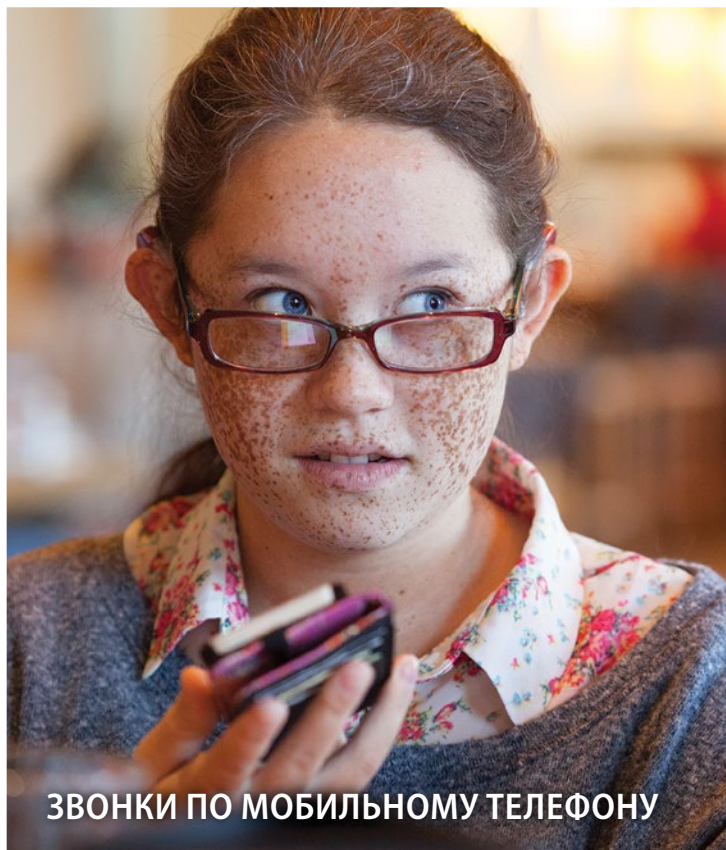


РЕСТОРАНЫ/БАРЫ



ШУМНЫЕ МЕСТА

Компания АВ намерена осуществить эти желания.



Обеспечивая доступ в мир беспроводных соединений

Когда ваши пациенты выбирают Advanced Bionics, вы можете быть уверены, что они отдают предпочтение лучшим из доступных систем кохлеарной имплантации. Всегда в первую очередь заботясь о своих пациентах, компания Advanced Bionics разработала технологию, предоставляющую очевидные преимущества в том, что касается восприятия речи в шумной обстановке, билатеральной и бимодальной стимуляции, восприятия музыки и возможности слышать под водой.

Наша линейка решений, в которых используются беспроводные технологии, дополняет эти преимущества, справляясь с особо сложными условиями прослушивания, когда одними из условий являются **большое расстояние** и **окружающий шум**. Пользователи Naída CI также могут насладиться непревзойденным доступом к современным **популярным мультимедийным устройствам**, а также повышенным комфортом и чистотой звука при использовании телефона, просмотре телевизора и прослушивании музыки.

Благодаря АВ и Phonak ваши пациенты получают доступ к:

- широкой линейке решений, в которых используется технология беспроводного соединения;
- высокому качеству звука для наилучшего понимания речи;
- проверенной технологии от ведущего в отрасли производителя слуховых аппаратов;
- бимодальной и билатеральной передаче аудиопотока со всеми возможностями беспроводных технологий;
- уникальной прямой передаче звука при использовании телефонов или стационарных линий связи.

Эти решения компании Phonak уже признаны сотнями тысяч пользователей слуховых аппаратов по всему миру. Узнайте, как ваши пациенты, использующие процессоры Naída CI, могут общаться, участвовать в социальной жизни и оставаться на связи!

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ



Технология Roger



Аксессуары ComPilot

СПЕЦИАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ ТЕЛЕФОНОВ



Аксессуар EasyCall



DECT Phone

Представляем технологию Roger для речевого процессора Naída CI

Наилучшее решение для обеспечения слуха в шумной обстановке

ROGER 17

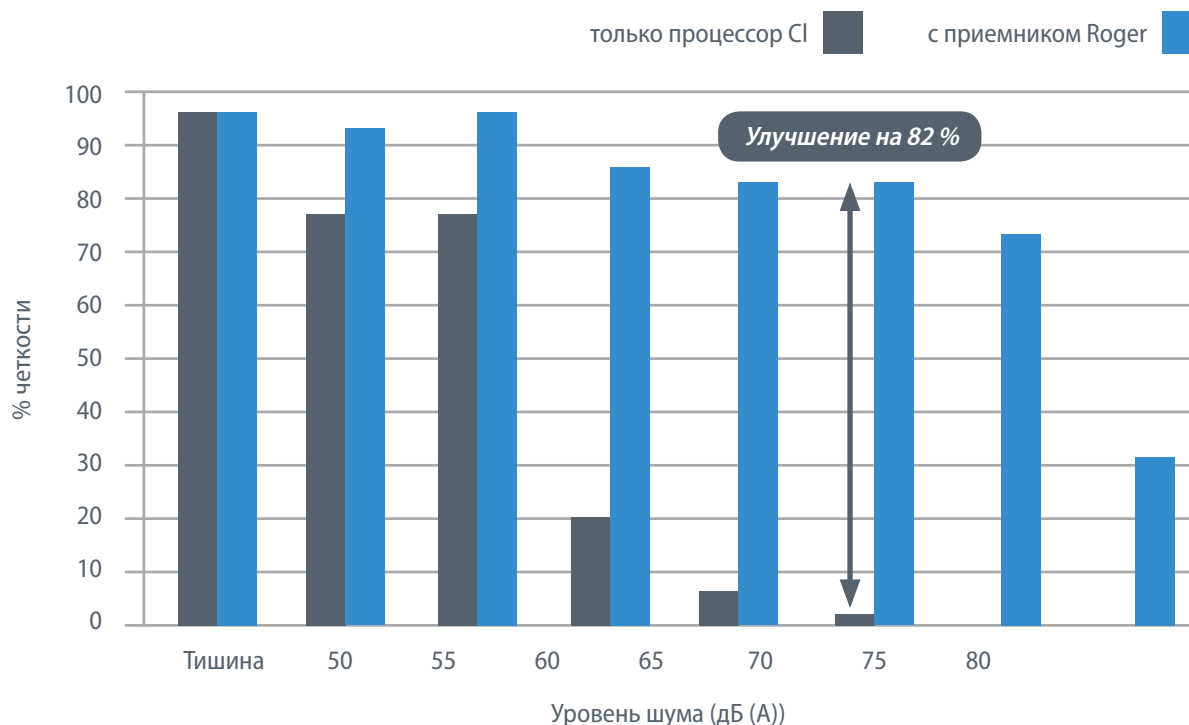
Элегантный интегрированный дизайн только для процессора Naída CI



Roger представляет собой проверенный цифровой стандарт, который стирает трудности восприятия речи в шумной обстановке и на расстоянии, благодаря беспроводной передаче голоса говорящего напрямую слушателю. Roger идеально подходит пользователям, которые испытывают трудности в восприятии и понимании речи в сложных условиях прослушивания. Приемник Roger облегчает восприятие речи в шумных ресторанах, барах, на улице, в общественных местах, шумных учебных классах и машинах — даже если говорящий отвернется от слушателя.

Отличительные черты

- Проверенная эффективность технологии Roger в распознавании речи в шумной обстановке^{1,2,3}
- Приемник с элегантным интегрированным дизайном только для речевого процессора Naída CI
- Доступен в таких же привлекательных цветах, как и речевой процессор Naída CI
- Степень защиты IP54



Источники информации: Wolfe J, Koch D. Evaluation of ClearVoice with Digital Adaptive Remote Microphone Technology. Стеновый доклад на 13-й Международной конференции по кохлеарным имплантам и другим технологиям слуховой имплантации, 18–21 июня 2014 г., Мюнхен, Германия.

1 Wolfe J, Koch D. Evaluation of ClearVoice with Digital Adaptive Remote Microphone Technology. Стеновый доклад на 13-й Международной конференции по кохлеарным имплантам и другим технологиям слуховой имплантации, 18–21 июня 2014 г., Мюнхен, Германия.

2 Morais M, Wolfe J. Benefit of a speech enhancement strategy and a digital adaptive remote microphone system for understanding speech in quiet and in noise. Презентация на 14-м Симпозиуме по применению кохлеарных имплантов у детей, 11–13 декабря 2014 г., Нэшвилл, штат Теннесси.

3 Wolfe J, Morais M, Shafer E, Agrawal S, Koch D. Evaluation of speech recognition in cochlear implant recipients using adaptive, digital remote microphone technology and a speech enhancement sound processing algorithm. Принято к публикации в журнале Американской академии аудиологии (Journal of the American Academy of Audiology), 2015 г.

ROGER PEN

Стильное многофункциональное решение для любой ситуации

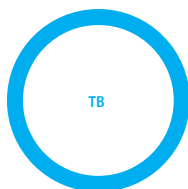
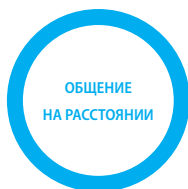
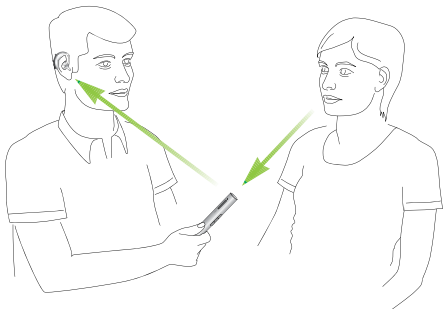


Roger Pen — это интеллектуальный и универсальный беспроводной микрофон и устройство потоковой передачи звуков. Roger pen снижает уровень окружающего шума и передает четкий звук голоса говорящего напрямую в процессор пользователя посредством приемника Roger 17 или совместимых слуховых аппаратов.

Отличительные черты

- Проверенная эффективность технологии Roger в распознавании речи в шумной обстановке^{1,2,3}
- Улучшенная функция лучеформирования в микрофоне
- Полностью автоматический выбор режима работы микрофона
- Анализ акустической среды и ориентации для соответствия любым окружающим условиям
- Усиление тихих голосов в нешумной обстановке и на расстоянии
- Подключение к сотовому телефону (Bluetooth® версии 4.0)
- Аудиовход для подключения к телевизору и мультимедиа
- Время работы: до 7 часов
- Время потоковой передачи при включенном звонке через Bluetooth: 5 часов
- Рабочий радиус: 10 метров/33 фута (стандартные условия) 20 метров/66 футов (идеальные условия)

Как использовать Roger Pen



ROGER CLIP-ON MIC

Изысканное решение для диалогового общения

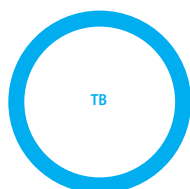
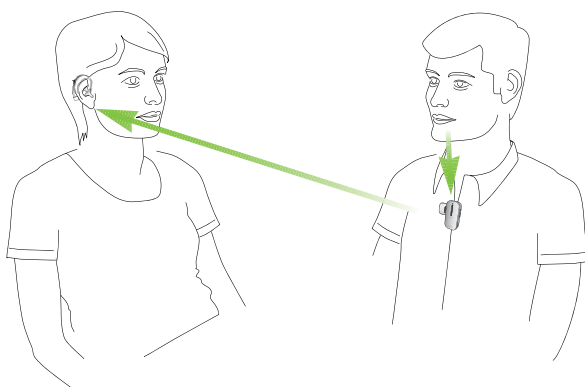


Roger Clip-On Mic — это компактный беспроводной микрофон с возможностью крепления на одежде собеседника для общения в шумной обстановке и на расстоянии.

Отличительные черты



- Проверенная эффективность технологии Roger в распознавании речи в шумной обстановке^{1,2,3}
- Улучшенная функция лучеформирования в микрофоне
- Компактный и легковесный
- Соединение нажатием одной кнопки
- Аудиовход для подключения к телевизору и мультимедиа
- Время работы: до 6 часов
- Рабочий радиус: 10 метров/33 фута (стандартные условия)
20 метров/66 футов (идеальные условия)

Как использовать Roger Clip-On Mic



СИТУАЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Узнайте, какой микрофон Roger наилучшим образом подходит для разных условий прослушивания

		
СИТУАЦИИ	ROGER PEN	С ПРИЕМНИКОМ ROGER CLIP-ON MIC
Диалоговое общение		
Поездка с другом в машине	✓	✓
Общение с коллегой в шумной столовой	✓	✓
Общение с коллегой в шумном коридоре	✓	✓
Групповое общение		
Шумные рестораны/вечеринки/общественные мероприятия	✓	
Собрания/конференции/презентации	✓	
Звонки		
Звонки по мобильному телефону через Bluetooth	✓	
Звонки по Skype/FaceTime через Bluetooth	✓	
Просмотр телевизора*	✓	✓
Прослушивание музыки/мультимедиа*	✓	✓

* Необходим кабель звукового интерфейса.

Представляем

комплексное решение потоковой передачи звука

для речевого процессора Naída CI



COMPILOT

комплексное решение потоковой передачи звука



Аксессуар Phonak ComPilot — это единственное комплексное устройство для потоковой передачи звука и пульт дистанционного управления с голосовыми уведомлениями. Нажатием всего одной кнопки аксессуар ComPilot осуществляет потоковую передачу звонков и мультимедиа с любого устройства с включенной функцией Bluetooth вне зависимости от того, использует ли пациент один или два речевых процессора или речевой процессор с совместимым слуховым аппаратом Phonak.

Отличительные черты

- Неограниченный доступ к электронным устройствам посредством технологии Bluetooth®
- Встроенный пульт дистанционного управления для процессора Naída CI
- Бинауральная передача аудиопотока в стереоформате
- Высокое качество звука, передаваемого с телефона
- Голосовые уведомления о входящих звонках и др.
- Время потоковой передачи: до 8 часов
- Радиус действия Bluetooth до 10 м.
- Совместимость устройства Roger с приемником Roger X

Как использовать ComPilot



REMOTEMIC

простое решение для ведения диалога

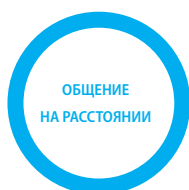
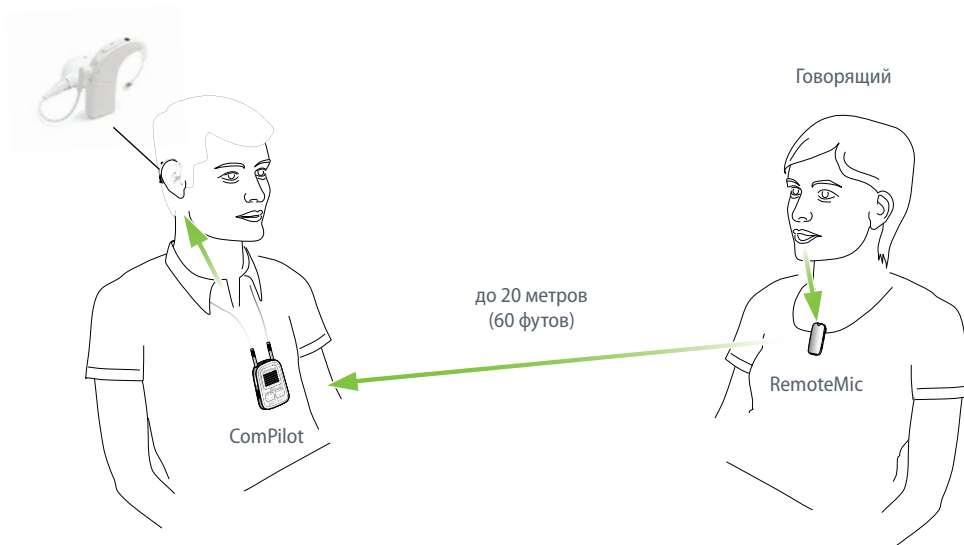


Компактный и легковесный аксессуар Phonak RemoteMic — это беспроводной микрофон, который работает вместе с устройством Phonak ComPilot для обеспечения диалогового общения на расстоянии и при умеренном уровне шума. Он передает голос говорящего напрямую в речевой процессор Naída CI и совместимый слуховой аппарат Phonak на расстоянии до 20 метров (66 футов).

Отличительные черты

- Всенаправленный микрофон
- Регулятор громкости
- Работает от встроенного аккумулятора
- Легковесный (13 г)
- Время работы: до 8 часов
- Радиус: до 20 м (66 футов)

Как использовать RemoteMic



TVLINK II

идеальный просмотр ТВ

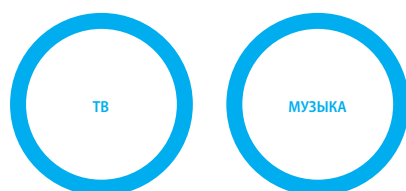
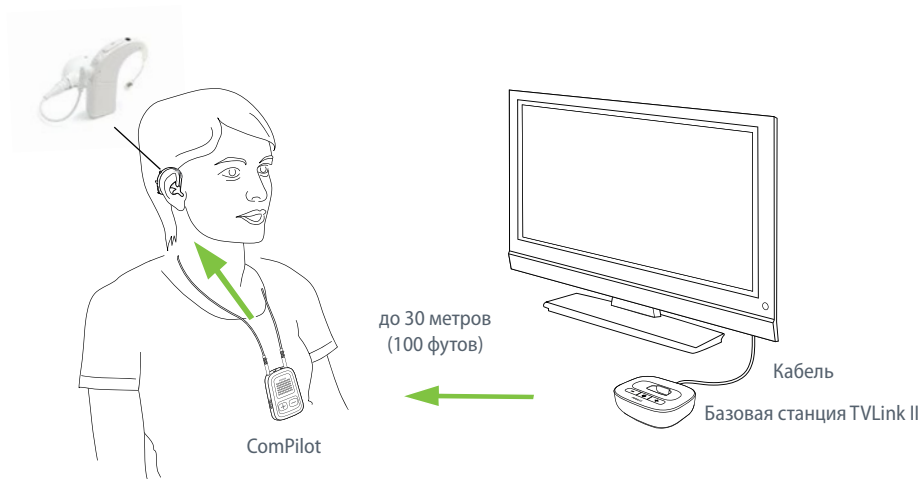


Аксессуар Phonak TVLink II подключается к любому телевизору и осуществляет передачу аудиопотока высокого качества через Phonak ComPilot на речевой(ые) процессор(ы) Naída CI и совместимые слуховые аппараты Phonak для обеспечения слуха в окружающем шуме.

Отличительные черты

- Легкое восприятие телевизионных программ и музыки
- Позволяет установить уровень громкости, комфортный для всех
- Несколько коэффициентов смешения для восприятия звуков окружающей среды
- Радиус передачи потока: до 30 метров (100 футов)
- Автоматическое восстановление подключения при возвращении в рабочий радиус

Как использовать Phonak TVLink II



EASYCALL

мобильное решение для прямой потоковой передачи



Аксессуар EasyCall представляет собой универсальное, компактное и простое в использовании коммуникационное устройство, совместимое с любым мобильным телефоном с включенной функцией Bluetooth. Не требующий наличия какого-либо промежуточного устройства, аксессуар EasyCall разработан для обеспечения превосходного звукового восприятия и максимально четкого различения речи.

Отличительные черты

- Прямая бимодальная и билатеральная передача аудиопотока
- Работает с любым мобильным телефоном с включенной функцией Bluetooth®, даже со смартфонами
- Крепится к телефону, так его невозможно потерять или забыть
- Время потоковой передачи: до 10 часов
- Время работы в режиме ожидания: более одной недели
- Заряжается через micro-USB

Как использовать EasyCall



DECT PHONE

телефон для дома и офиса, осуществляющий прямую передачу звука

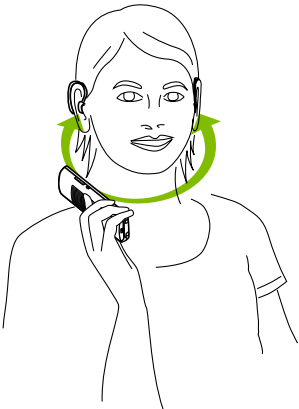


DECT Phone — это беспроводной телефон, который может использоваться кем угодно и предоставляет пользователям АВ возможность легко совершать телефонные звонки дома или на работе. Не требующий наличия какого-либо промежуточного устройства, DECT Phone разработан для улучшения восприятия речи во время телефонных разговоров.

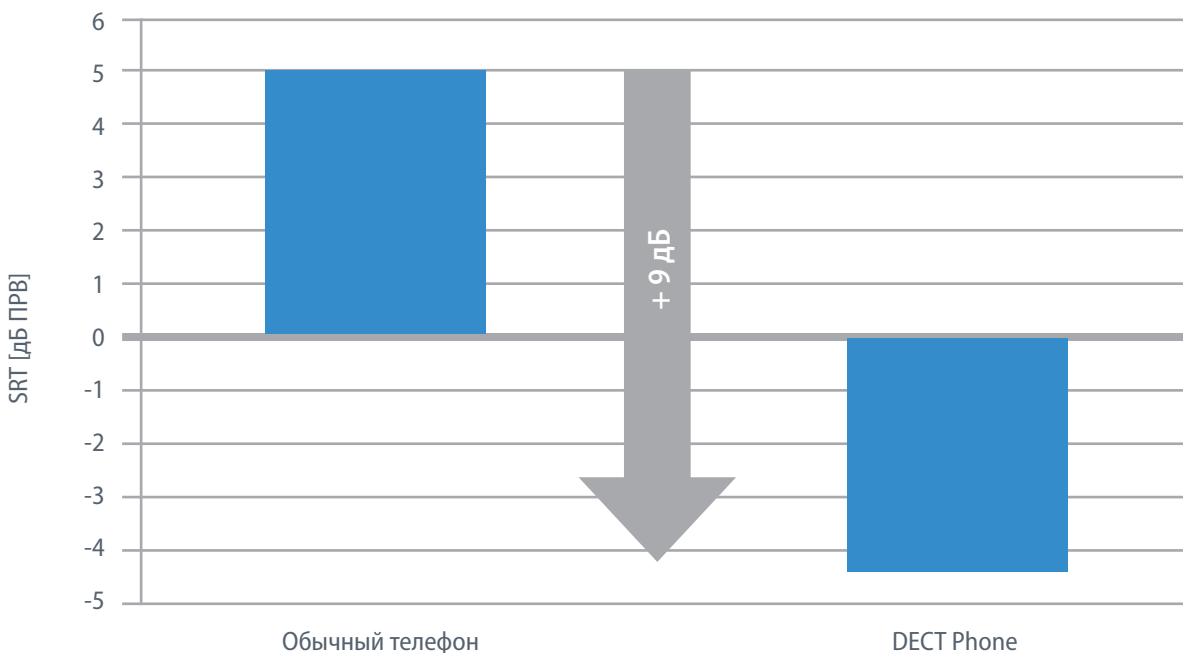
Отличительные черты

- Прямая бимодальная и билатеральная передача аудиопотока
- Максимальная четкость речи⁴
- Не требует промежуточных устройств
- Увеличение громкости (до +15 дБ) одним нажатием кнопки
- Подходит для всей семьи




















Как использовать DECT Phone



⁴ Независимые исследования показали, что пользователи слуховых аппаратов отмечают улучшение порога восприятия речи на 9 дБ благодаря использованию телефона Phonak DECT Phone в сравнении с обычным стационарным телефоном. Независимое исследование. Schulte, M. (2013) DECT CP1 study, Hearing Center Oldenburg, Germany (Германия).



РЕЧЕВОЙ ПРОЦЕССОР NAÍDA CI И УСТРОЙСТВА ROGER ПОЛНОЕ ПОРТФОЛИО СОВМЕСТИМОСТИ


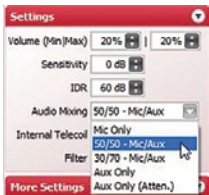

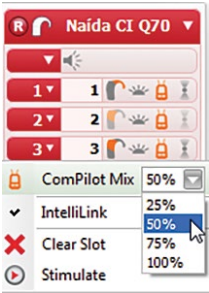

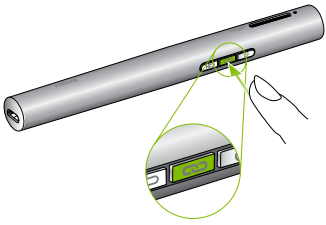

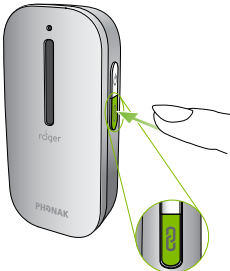
КОНФИГУРАЦИЯ	ПРИЕМНИК ROGER	МИКРОФОНЫ
 <p><i>Прямой аудиовход (DAI)</i></p>	 <p><i>Roger 17 (03)</i></p>	  <p><i>Roger Pen/ EasyPen</i> <i>с приемником Roger Clip-On Mic</i></p>
 <p><i>Прямой аудиовход (DAI)</i></p>	 <p><i>Roger 17 (02)</i></p>	   <p><i>Roger Pen/ EasyPen</i> <i>с приемником Roger Clip-On Mic</i> <i>с приемником Roger inspiro</i></p>
 <p><i>Naída CI Telecoil</i></p>	 <p><i>Roger myLink</i></p>	   <p><i>Roger Pen/ EasyPen</i> <i>с приемником Roger Clip-On Mic</i> <i>с приемником Roger inspiro</i></p>
 <p><i>Naída CI через ComPilot</i></p>	 <p><i>Roger X</i></p>	   <p><i>Roger Pen/ EasyPen</i> <i>с приемником Roger Clip-On Mic</i> <i>с приемником Roger inspiro</i></p>

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ СРАВНЕНИЕ МИКРОФОНОВ ROGER

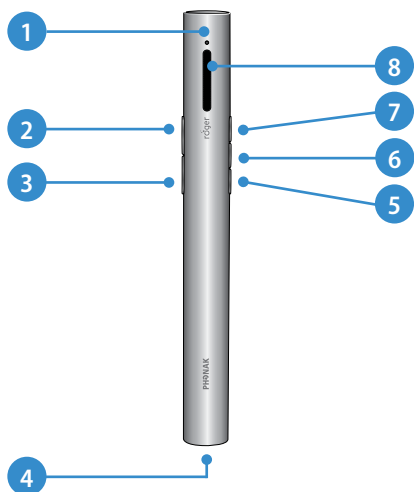
	ROGER PEN	С ПРИЕМНИКОМ ROGER CLIP-ON MIC
		
Адаптивное поведение	✓	✓
Подавление шума	✓	✓
Отключение звука	✓	✓
Режимы микрофона	Режим конференции Режим диалога Крепление на ремешке	Крепление на лацкане
Переключение между режимами микрофона	Автоматическое или ручное	
Аудиовход	✓	✓
Подключение к мобильным телефонам через Bluetooth	✓	
Восприятие речи при большом числе говорящих	✓	✓
Совместимость приемника с док-станцией	✓	✓
Совместимость приемников	(02) неограниченная (03) неограниченная	(02) неограниченная устройства на обоих ушах (03) или одно устройство Roger MyLink (03)

СОВЕТЫ ПО НАСТРОЙКЕ

ТЕХНОЛОГИЯ ROGER

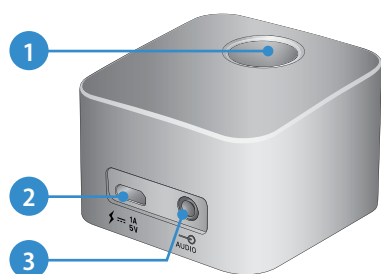
ИЗДЕЛИЕ	СОВЕТЫ ПО НАСТРОЙКЕ	
ТЕХНОЛОГИЯ ROGER		
<p>Приемник Roger 17</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Откройте «повседневную программу» пользователя. 2) Roger 17 считается входным вспомогательным устройством. Установите коэффициент смешения аудиосигналов (Mic/Aux [Микрофон/Дополнительный]) на 50/50 (или в соответствии с потребностями, например, 30/70). 3) Подключите приемник Roger 17 к элементу питания Naída CI PowerCel™ 170 	
<p>Roger X</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Нажмите на значок ComPilot на панели процессоров, чтобы активировать канал HiBAN (оранжевый = включена). 2) Беспроводной аксессуар может быть активирован как для «повседневной программы» пользователя, так и для всех программных ячеек. 3) Установите коэффициент смешивания ComPilot в раскрывающемся списке программной ячейки в соответствии с потребностями пользователя (по умолчанию установлено 50 %). 4) Подключите Roger X к трёхштырьковому гнезду. 	
<p>Roger Pen</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Roger Pen и Clip-On Mic не требуют настройки для использования с Naída CI (называемый Roger Mic). • Перед первым использованием Roger Mic должен быть подключен к приемнику Roger. <ol style="list-style-type: none"> 1) Убедитесь, что и Roger Mic и приемник Roger включены. 2) Удерживайте Roger Mic на расстоянии не более 10 см/4 дюймов от приемника Roger. 	
<p>с приемником Roger Clip-On Mic</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 3) Нажмите кнопку Connect на Roger Mic. 4) Светоиндикатор на две секунды загорится зеленым цветом, подтверждая успешное соединение. 5) Повторите шаги 2 и 3 для подключения дополнительного приемника. 	

ROGER PEN



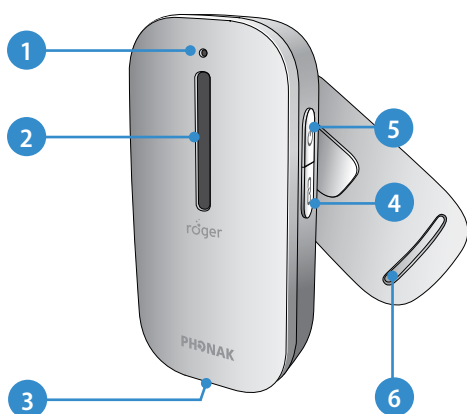
- 1 Светоиндикатор
- 2 Отклонить звонок
- 3 Принять звонок
- 4 Разъем для зарядного устройства и аудиовход (micro-USB)
- 5 Смена режима микрофона
- 6 Подключение
- 7 Вкл./выкл. звук
- 8 Микрофоны

ДОК-СТАНЦИЯ



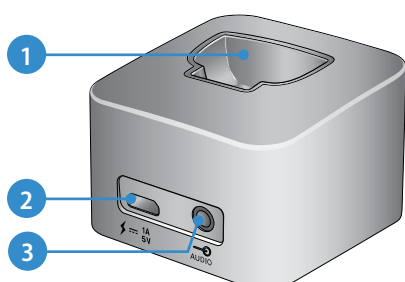
- 1 Разъем для Roger Pen
- 2 Разъем для зарядного устройства (micro-USB)
- 3 Аудиовход (разъем 3,5 мм / 1/8 дюйма)

ROGER CLIP-ON MIC



- 1 Светоиндикатор
- 2 Микрофоны
- 3 Разъем для зарядного устройства и аудиовход (micro-USB)
- 4 Подключение
- 5 Вкл./выкл. звук
- 6 Вращающийся зажим


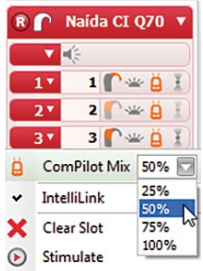





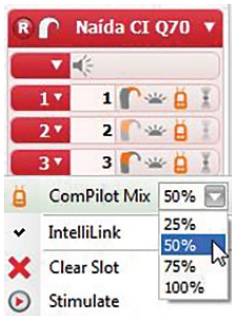
ДОК-СТАНЦИЯ



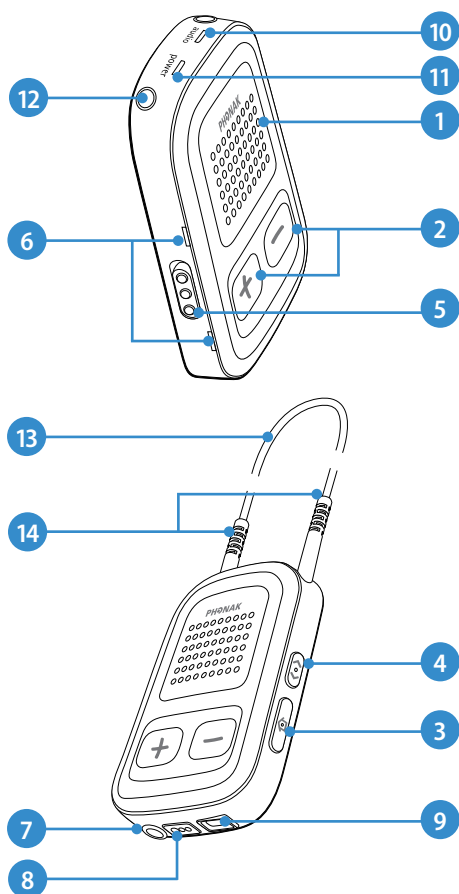
- 1 Разъем для Roger Clip-On Mic
- 2 Разъем для зарядного устройства (micro-USB)
- 3 Аудиовход (разъем 3,5 мм / 1/8 дюйма)

СОВЕТЫ ПО НАСТРОЙКЕ

БЕСПРОВОДНЫЕ АКСЕССУАРЫ

ИЗДЕЛИЕ	СОВЕТЫ ПО НАСТРОЙКЕ	
COMPILOT И АКСЕССУАРЫ		
<p>ComPilot</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Нажмите на значок ComPilot на панели процессоров, чтобы активировать канал HiBAN (оранжевый = включена). 2) Беспроводной аксессуар может быть активирован как для «повседневной программы» пользователя, так и для всех программных ячеек. 3) Установите коэффициент смешивания ComPilot в раскрывающемся списке программной ячейки в соответствии с потребностями пользователя (по умолчанию установлено 50 %). 	
<p>RemoteMic</p>  <p>TVLink II</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1) RemoteMic и TVLink II не требуют настройки для работы с Naída CI. 2) RemoteMic и TVLink II должны быть сопряжены с устройством ComPilot перед первым использованием. 3) RemoteMic и TVLink II автоматически переходят в режим сопряжения на 30 минут после первого включения. На это указывает быстро мигающий светоиндикатор синего цвета. <ul style="list-style-type: none"> • Дождитесь, пока оба светоиндикатора будут постоянно гореть синим цветом. На это может потребоваться до 2 минут, но обычно это происходит в течение нескольких секунд. 	 <p>Быстро мигающий синий светоиндикатор подтверждает, что устройство ComPilot находится в режиме сопряжения.</p>
СПЕЦИАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ ТЕЛЕФОНОВ		
<p>EasyCall</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Нажмите на значок ComPilot на панели процессоров, чтобы активировать канал HiBAN (оранжевый = включена). 2) Беспроводной аксессуар может быть активирован как для «повседневной программы» пользователя, так и для всех программных ячеек. 	
<p>DECT CP1 V2</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 3) Установите коэффициент смешивания ComPilot в раскрывающемся списке программной ячейки в соответствии с потребностями пользователя (по умолчанию установлено 50 %). 	

COMPILOT



Кнопки

- 1 Основная
- 2 Громкость
- 3 Возврат
- 4 Подключение
- 5 Кнопка включения/выключения

Отверстия ввода

- 6 Отверстия микрофонов
- 7 Аудиовход (разъем 3,5 мм)
- 8 FM-вход (евроразъем)
- 9 Разъем для зарядного устройства (мини-USB)

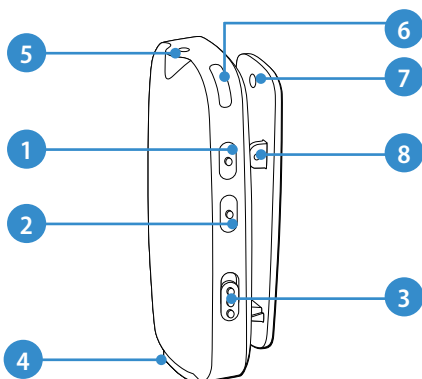
Индикаторы

- 10 Индикатор аудиосигнала
- 11 Индикатор питания

Шнурок на шею

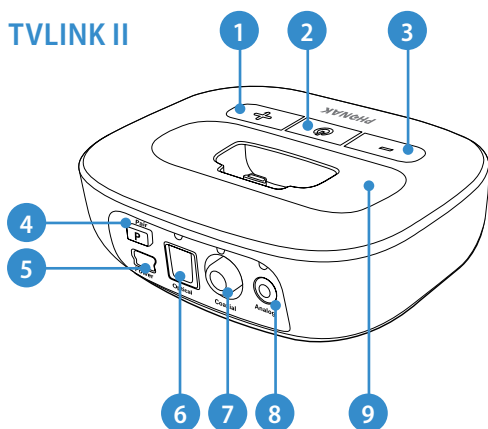
- 12 Разъемы для шнура
- 13 Шнурок на шею (с антенной)
- 14 Штекеры шнура

REMOTEMIC



- 1 Увеличение громкости
- 2 Уменьшение громкости
- 3 Выключатель питания
- 4 Разъем для зарядного устройства (мини-USB)
- 5 Отверстие для микрофона
- 6 Светоиндикатор
- 7 Ушко для фиксации шнура
- 8 Фиксирующий зажим

TVLINK II



Кнопки

- 1 Увеличение громкости
- 2 Включение/выключение питания и главный светоиндикатор
- 3 Уменьшение громкости
- 4 Сопряжение

Отверстия ввода

- 5 Источник питания
- 6 Цифровой аудиовыход (оптический)
- 7 Цифровой аудиовыход (коаксиальный)
- 8 Аналоговый аудиовыход (3,5 мм)
- 9 Разъем для зарядки устройства ComPilot

ОБЗОР БЕСПРОВОДНЫХ РЕШЕНИЙ

	ОБЩЕНИЕ		ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ		МУЛЬТИМЕДИА			УПРАВЛЕНИЕ
	Говорящий на расстоянии	Говорящий в шумной обстановке	Звонки по мобильным телефонам	Звонки по стационарным телефонам	Музыка	ТВ	Мультимедиа	Пульт дистанционного управления
ROGER PEN 	✓	✓	✓		✓*	✓*	✓*	
С ПРИЕМНИКОМ ROGER CLIP-ON MIC 	✓	✓			✓*	✓*	✓*	
REMOTEMIC 	✓	✓ Умеренный уровень шума						
COMPILOT 			✓	✓**	✓		✓	✓
TVLINK II 					✓	✓	✓	
EASYCALL 			✓					
DECT PHONE 				✓				

* Необходим кабель звукового интерфейса.

** Необходим адаптер.

РУКОВОДСТВО ПО РЕШЕНИЯМ ДЛЯ ОБЩЕНИЯ

Речевые процессоры Naída CI работают лучше, когда говорящий находится не дальше 2 м/6 футов от слушателя. На графике изображены области применения речевого процессора Naída CI и беспроводных дополнительных микрофонов в зависимости от двух параметров: «шум» и «расстояние».

При маленьком расстоянии и небольшом уровне шума речевой процессор Naída CI работает очень хорошо. Как только расстояние между говорящим и слушателем увеличивается, или повышается уровень шума, для поддержания высокого качества восприятия необходимо использовать микрофоны Roger Pen или Phonak RemoteMic.

